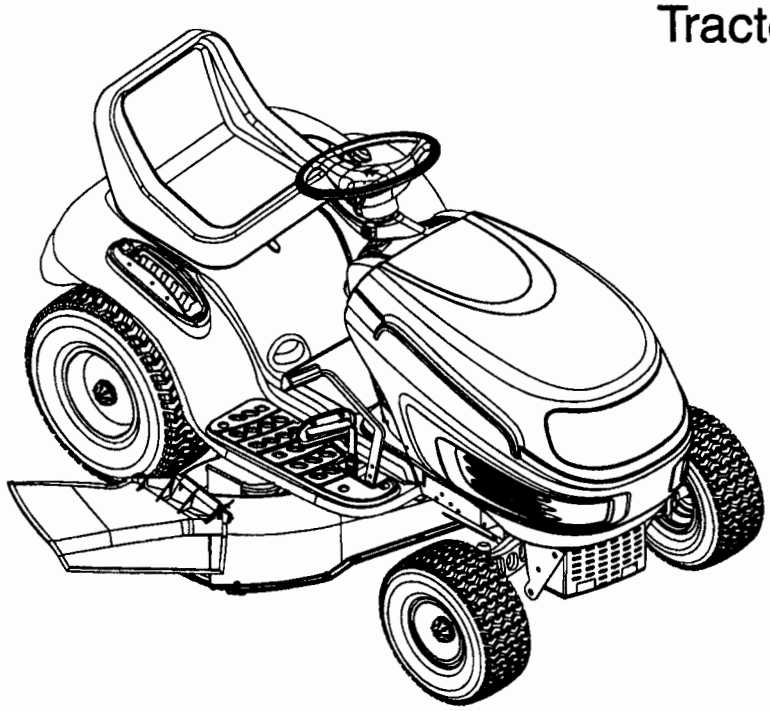
COLUMBIA®

Notice d'utilisation

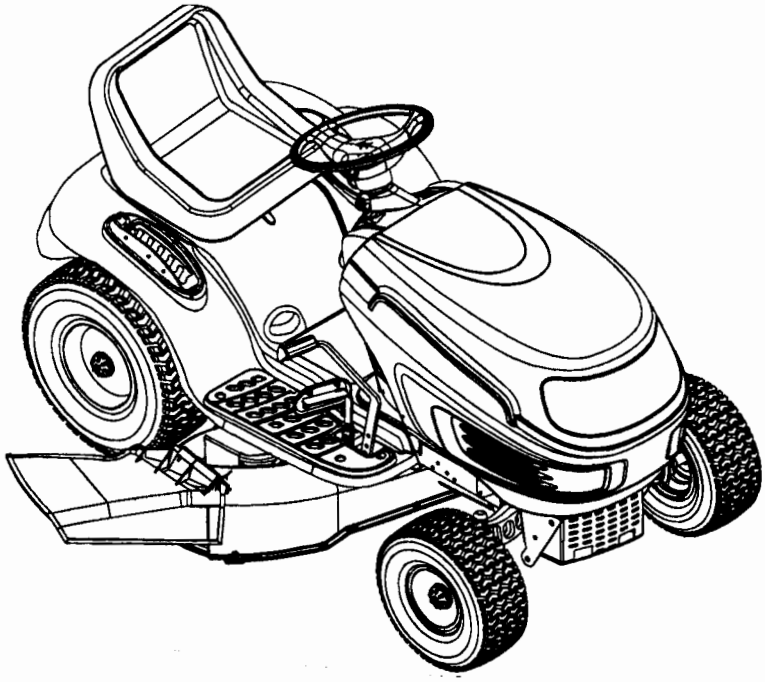
Tracteur de pelouse



13a 2761f 597

IMPORTANT: LISEZ ATTENTIVEMENT LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS.

LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, JEAN-BAPTISTE DESCHAMPS, LACHINE, QUEBEC H8T 1C5



POUR TROUVER LE NUMÉRO DE MODÈLE

Cette notice d'utilisation est une pièce importante de votre nouveau tracteur de pelouse. Elle vous fournit les renseignements nécessaires à l'assemblage, à la préparation et à l'entretien de votre machine. Veuillez donc la lire attentivement et vous assurer de bien comprendre toutes les instructions.

Avant d'utiliser la tracteur de pelouse pour la première fois, veuillez localiser sa plaque signalétique et recopier les renseignements qui s'y trouvent dans la notice d'utilisation. Ces renseignements s'avéreront très importants si vous devez vous adresser au concessionnaire local.

- Chaque tracteur de pelouse ont une plaque signalétique. Pour le localiser, basculez le siège vers l'avant et examinez le support de pivotement du siège sous celui-ci. La plaque signalétique apparaît comme suit.

Model Number Numéro de modèle	Serial Number Numéro de série
XXX-XXXXXX	XXXXXXXXXXX

COLUMBIA COLUMBIA CANADA
KITCHENER, ON N2G 4J1

Le numéro de modèle se trouve ici

Le numéro de série se trouve ici

Recopiez ici le numéro de modèle: _____

Recopiez ici le numéro de série: _____

SERVICE APRÈS-VENTE

Si l'assemblage de cette machine vous pose des problèmes ou pour toute question concernant les commandes, le fonctionnement ou l'entretien de la machine, appelez le service après-vente.

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner.

CHAPITRE 1: IMPORTANT CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles. Respectez l'avertissement qui accompagne ce symbole.

AVERTISSEMENT: Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans la notice d'utilisation. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Cette machine peut amputer mains et pieds et projeter des débris. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

UTILISATION EN GÉNÉRAL

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
6. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les pierres, bâtons, fils métalliques, os, jouets et autres objets qui risquent d'être projetés par les lames. Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures graves.
7. Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.
8. Portez toujours des lunettes de sécurité en utilisant la machine ou en effectuant un réglage ou une réparation. Les objets risquent de ricocher et de blesser grièvement quelqu'un dans les yeux.
9. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
10. Vérifiez la direction de la goulotte d'éjection du tracteur et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais le tracteur si le sac à herbe ou le dispositif de protection n'est pas installé.
11. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près d'une pièce en mouvement ou sous le plateau de coupe. Les lames peuvent amputer mains et pieds.
12. L'absence du clapet de la goulotte d'éjection ou un clapet endommagé peut causer des blessures en cas de contact avec les lames ou projeter des objets.
13. Arrêtez les lames avant de traverser une allée recouverte de gravier, un trottoir ou une route et quand vous ne tondez pas.
14. Faites attention à la circulation à proximité d'une route. Cette machine ne doit pas être utilisée sur un chemin public.
15. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
16. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant.
17. Ne transportez JAMAIS de passagers.
18. Débrayez les lames avant de passer en marche arrière. Reculez lentement. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant.
19. Ralentissez avant de tourner. Conduisez sans à-coups. Évitez une conduite saccadée et n'allez pas trop vite.
20. Débrayez les lames, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et attendez que les lames se soient immobilisées avant de retirer le sac à herbe ou de déboucher la goulotte, d'enlever de l'herbe ou des débris ou de faire un réglage quelconque.
21. Ne laissez jamais une machine en marche non surveillée. Débrayez toujours les lames, mettez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine.
22. Faites très attention en chargeant ou en déchargeant la machine d'une remorque ou d'un camion. Ne conduisez pas la machine sur un plan

incliné pour la charger dans une remorque car elle peut basculer et causer des blessures graves. Poussez la machine à la main pour la charger ou la décharger.

23. Le silencieux et le moteur ont tendance à chauffer et risquent de causer des brûlures. Ne les touchez pas.
24. Vérifiez le dégagement vertical avant de passer sous des branches basses, des fils électriques, un portail ou dans toute autre situation où le conducteur risque d'être frappé et projeté de la machine et de se blesser grièvement.
25. Débrayez tous les embrayages des accessoires, appuyez à fond sur la pédale de frein et passez au point mort avant d'essayer de mettre le moteur en marche.
26. Ce tracteur a été conçu pour tondre un gazon résidentiel normal ne mesurant pas plus de 10 po de haut. N'essayez pas de tondre de l'herbe très haute, de l'herbe sèche (dans un pré par exemple) ou une pile de feuilles sèches. Les débris peuvent s'accumuler sous le plateau de coupe ou entrer en contact avec le tuyau d'échappement du moteur, d'où un risque d'incendie.
27. N'utilisez que des accessoires et équipement annexe homologués par le fabricant de la machine. Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions qui accompagnent l'accessoire ou l'équipement annexe.
28. Les statistiques disponibles révèlent que les conducteurs de plus de 60 ans sont impliqués dans un grand nombre d'accidents mettant en cause des tracteurs de jardin. Nous recommandons par conséquent à ces conducteurs d'évaluer sérieusement leur aptitude à utiliser ce genre d'équipement en toute sécurité.
29. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées dans cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire agréé en cas de besoin.

UTILISATION SUR UNE PENTE

Les accidents provoqués par la perte de contrôle ou le renversement de la machine, qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles, se produisent souvent sur des pentes. Travailler sur un terrain en pente demande des précautions supplémentaires. Si vous ne pouvez pas reculer sur la pente ou si vous ne vous sentez pas à l'aise sur la pente, n'y travaillez pas.

Par mesure de sécurité, utilisez l'inclinomètre fourni dans la notice d'utilisation pour mesurer la pente du terrain avant de commencer à travailler. Si, selon l'inclinomètre, la pente est supérieure à 15°, n'utilisez pas le tracteur pour éviter toute blessure grave.

À FAIRE :

1. Travaillez parallèlement à la pente, jamais perpendiculairement. Faites très attention en changeant de direction sur une pente.
2. Faites attention aux trous et ornières. La machine peut se retourner sur un terrain accidenté. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
3. Travaillez lentement. Utilisez une vitesse suffisamment lente pour ne pas avoir à vous arrêter ni à changer de vitesse sur la pente. Les pneus risquent de manquer de traction sur une pente, même si les freins fonctionnent correctement. Soyez toujours en vitesse en descendant une pente pour bénéficier du frein moteur.
4. Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
5. Faites très attention en utilisant les sacs à herbe ou autres accessoires. Ils peuvent modifier la stabilité de la machine.
6. Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse. Un enclenchement rapide ou un coup de frein brusque peut soulever l'avant de la machine et la faire se retourner et causer des blessures graves.
7. Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les pneus n'adhèrent pas bien, débrayez les lames et descendez lentement la pente en ligne droite.

À NE PAS FAIRE :

1. Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire; tournez alors lentement et progressivement en descendant si possible.
2. Ne tondez pas près d'une falaise ou d'un talus. Une roue dans le vide ou l'affaissement soudain de l'accotement peut renverser la machine.
3. N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.
4. N'utilisez pas le sac à herbe sur des pentes raides.
5. Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. La réduction de traction peut faire déraper le tracteur.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente. L'excès de vitesse peut causer la perte de contrôle du tracteur et causer des blessures graves.
7. Ne remorquez pas des accessoires lourds (remorque chargée, rouleau, etc.) sur des pentes supérieures à 5°. Le poids supplémentaire a tendance à pousser le tracteur et peut causer la perte de contrôle du tracteur (le tracteur peut accélérer, le freinage et la direction peuvent être limités, l'accessoire peut se mettre en crabe et le tracteur peut se renverser).

ENFANTS

1. Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par une machine et la tonte de l'herbe. Ils ne se rendent pas compte des dangers. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus.
    a. Éloignez les enfants de la zone de travail et placez-les sous la surveillance d'un adulte autre que le conducteur de la machine.
    b. Restez vigilant et arrêtez la machine si des enfants s'approchent de la zone de travail.
    c. Regardez toujours derrière vous et par terre avant de reculer et en reculant.
    d. Ne transportez jamais d'enfants, même si les lames ne tournent pas. Ils risquent de tomber et d'être grièvement blessés ou de gêner le fonctionnement sécuritaire de la machine.
    e. Faites très attention en vous approchant d'angles morts, de buissons, de portails, de buissons, d'arbres et d'autres objets qui peuvent vous empêcher de voir un enfant.
    f. Pour éliminer tout risque d'accident en marche arrière, débrayez toujours la ou les lames avant d'enclencher la marche arrière. N'utilisez pas la mode «Reverse Caution Mode» (Marche arrière - Prudence) si des enfants ou autres personnes se trouvent à proximité.
    g. Ne laissez pas des enfants s'approcher d'un moteur chaud ou en marche. Ils risquent de se brûler.
    h. Retirez la clé de contact quand la machine n'est pas surveillée pour empêcher son utilisation non autorisée.
    i. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans d'utiliser la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Ils doivent apprendre à utiliser la machine et s'en servir sous la surveillance étroite d'un adulte.

REMORQUAGE

1. Ne remorquez qu'avec une machine équipée d'un attelage de remorquage. N'accrochez pas l'équipement remorqué ailleurs qu'au point d'attelage.
2. Respectez les recommandations du fabricant quant aux limites de poids de l'équipement remorqué et au remorquage sur pente.
3. Ne transportez jamais quiconque sur l'équipement remorqué.
4. Le poids de l'équipement remorqué peut entraîner la perte de traction et par conséquent de contrôle du tracteur sur des pentes.
5. Avancez lentement et prévoyez une distance supplémentaire pour vous arrêter.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente.

ENTRETIEN

MANIPULATION DE L'ESSENCE :

1. **Pour éviter toute blessure ou dégât matériel :** Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.
    a. Remisez le carburant dans des bidons homologués seulement.
    b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
    c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.
    d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.
    e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
    f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.
    g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
    h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
    i. Resserrez bien le capuchon d'essence.
    j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine et attendez 5 minutes avant de la remettre en marche.
    k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.
    l. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.)

m. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser.

ENTRETIEN GÉNÉRAL :

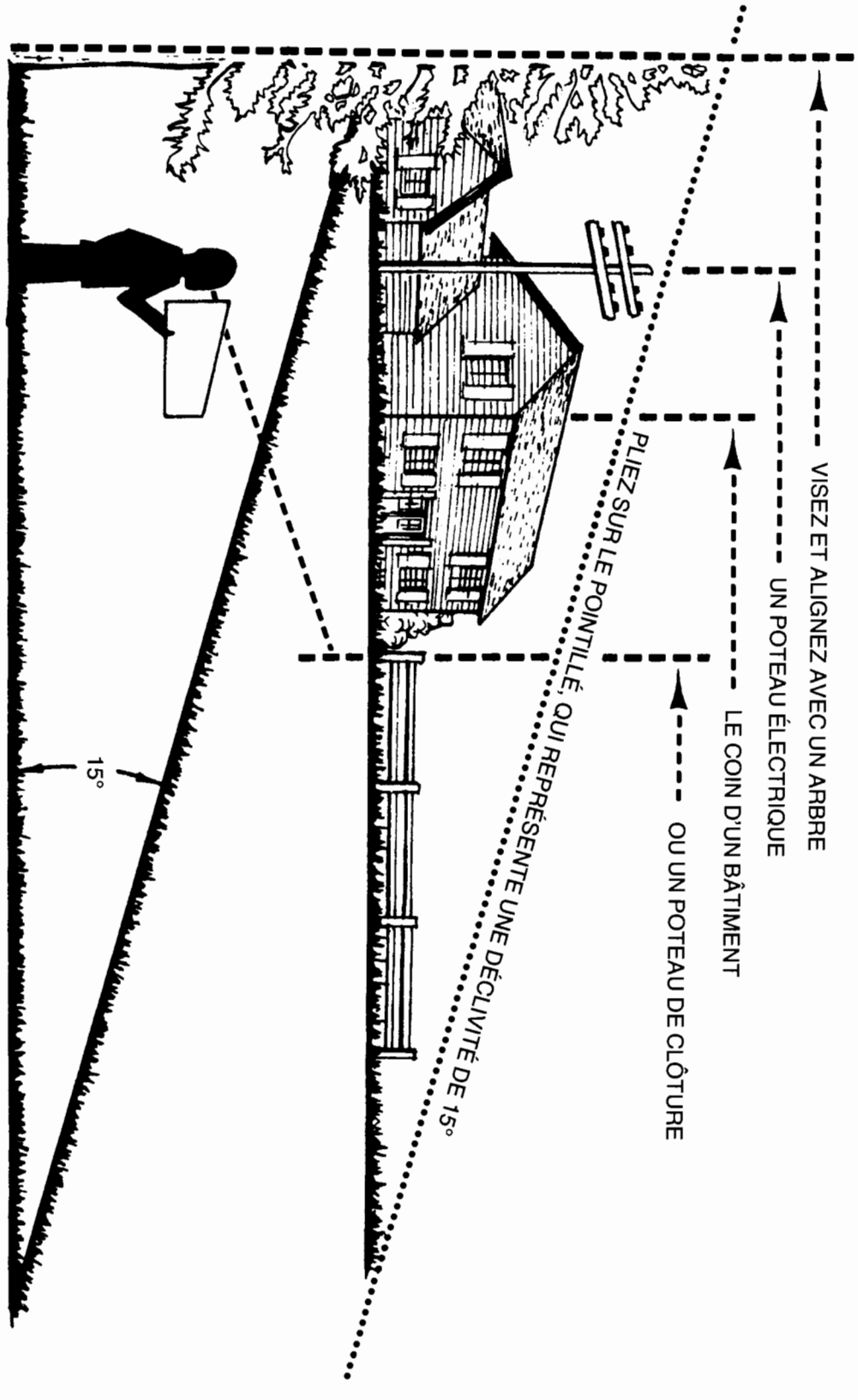
1. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
2. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les lames et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.
3. Vérifiez régulièrement que les lames s'immobilisent dans les 5 secondes qui suivent l'utilisation de la commande de débrayage des lames. Si elles ne s'arrêtent pas dans ce délai, faites examiner la machine par une station technique agréée.
4. Vérifiez souvent que les freins fonctionnent bien car ils peuvent s'user dans des conditions d'utilisation normales. Réglez-les selon le besoin.
5. Vérifiez souvent que les lames et les boulons de montage du moteur sont bien serrés. Examinez visuellement les lames pour détecter toute usure excessive, tout fendillement.
   Remplacez-les par des lames authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
6. Les lames sont coupantes et peuvent causer des blessures graves. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
7. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour que l'équipement soit toujours en bon état de marche.
8. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
9. Si vous heurtez un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et examinez soigneusement la machine. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la machine en marche.
10. N'essayez jamais de faire des réglages ou des réparations quand le moteur tourne.
11. Les éléments du sac à herbe et le clapet de la goulotte d'éjection peuvent s'user et être endommagés et, par conséquent, exposer les pièces mobiles ou causer la projection de débris. Par mesure de sécurité, vérifiez souvent les éléments et remplacez-les immédiatement avec des pièces authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
13. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
14. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.

VOTRE RESPONSABILITÉ. Ne permettez l'utilisation de cette machine qu'à des personnes qui ont lu, qui comprennent et qui respectent les avertissements et les instructions qui figurent dans cette notice d'utilisation.

REMARQUE: Les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur votre machine sont représentées à la page 6 dans la partie en anglais de cette notice d'utilisation.

CHAPITRE 2: INCLINOMÈTRE

Server-vous de cet inclinomètre pour déterminer les pentes sur lesquelles il serait dangereux de travailler. **N'utillisez pas** cet équipment sur de telles pentes.



AVERTISSEMENT

Ne vous tondez pas sur des pentes supérieures à 15° (soit une déclivité de 2-1/2 pi par 10 pi). Un tracteur à siège risque en effet de se retourner et son conducteur peut être gravement blessé. Il est également difficile de conserver un bon appui en marchant derrière la tondeuse. Vous risquez de glisser et de vous blesser.

Utilisez les tracteurs À SIÈGE parallèlement à la pente, jamais en travers.

Utilisez les tondeuse À POUSSER perpendiculairement à la pente, jamais parallèlement.

CHAPITRE 3: ASSEMBLAGE DU TRACTEUR

IMPORTANT: Ce tracteur a été expédié SANS ESSENCE. Vérifiez le niveau d'huile avant de faire démarrer le moteur, ne remplissez pas au-dessus du niveau. Une fois le tracteur assemblé, faites les pleins d'huile et d'essence selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur qui accompagne le tracteur.

REMARQUE: *Ce notice d'utilisation couvre plusieurs modèles de tracteurs de pelouse. Les modèles représentés peuvent être légèrement différents de votre tracteur. Suivez les instructions qui s'appliquent à votre tracteur de pelouse.*

Pièces détachées

Les pièces suivantes sont emballées avec la notice d'utilisation :

- Un petit collier (726-0354)
- Une vis de ¼-20 x ½ po (710-0599)
- Un manchon de vidange de l'huile (731-1682A)

Rangez le collier et la vis dans un endroit pratique. Ces deux pièces seront nécessaires pour attacher le faisceau de fils du tracteur si vous décidez d'acheter un accessoire à montage à l'avant pour votre tracteur de pelouse. Voir le tableau des accessoires et équipement annexe proposés à la page 23.

Les renseignements concernant le manchon de vidange de l'huile et la vidange d'huile se trouvent à la page 18.

Installation du volant

Outils nécessaires à l'assemblage :

(1) clé à douille de 1/2 po

1. La boulonnerie nécessaire à l'installation du volant a été placée sous le capuchon du volant. Ouvrez soigneusement le capuchon du volant pour sortir le sachet de boulonnerie.
2. Redressez les roues du tracteur.
3. Placez la rondelle, côté creux vers le dessous, sur l'arbre de direction. Maintenez avec un boulon de retenue hex. Voir la Figure 1.
4. Placez le capuchon du volant au milieu du volant et appuyez avec la main.

Installation du siège

REMARQUE: *Pour l'expédition, le siège a été, soit attaché au support de pivotement du siège du tracteur avec une attache en plastique, soit installé à l'envers sur le support de pivotement. Dans un cas comme dans l'autre, il faut démonter le siège et retirer les deux vis hex. (ou boutons sur certains modèles) de la base du siège avant de continuer comme suit :*

- Placez les vis à épaulement (qui se trouvent sur la base du siège) dans les fentes du support de pivotement du siège. Voir la Figure 2.
- Glissez légèrement le siège vers l'arrière dans le support de pivotement et alignez les fentes arrière du pivot avec les deux autres trous dans la base du siège.
- Choisissez la position voulue et maintenez le siège en place avec les deux vis hex./boutons enlevées plus tôt. Voir la Figure 2. Ne serrez pas excessivement.

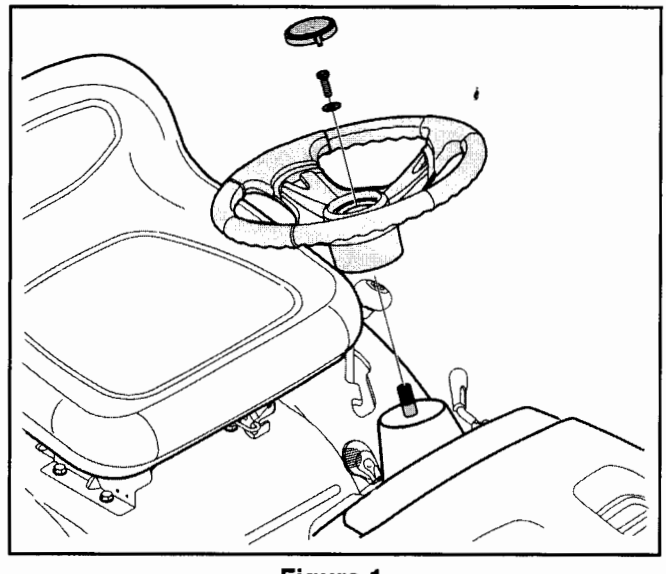


Figure 1

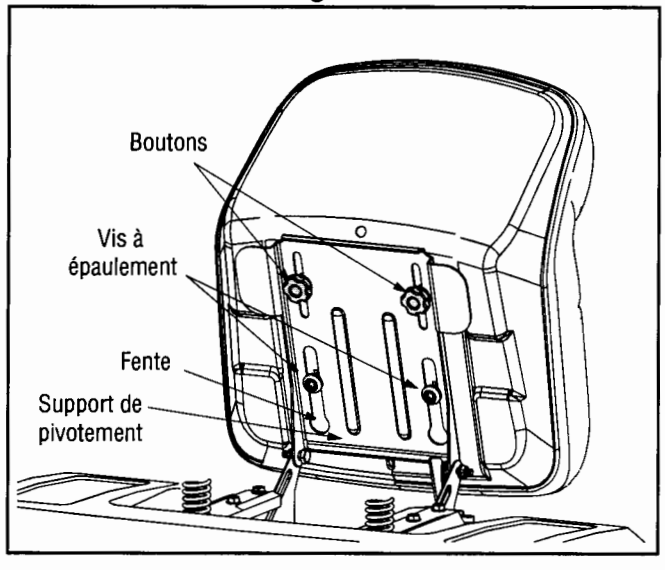


Figure 2

Pleins d'huile et d'essence

Le réservoir d'essence est placé sous le capot et a une capacité de un et demi gallons. Ne remplissez pas au-dessus du niveau.

AVERTISSEMENT: Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit hautement inflammable et les vapeurs peuvent s'exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur, quand le moteur est chaud ou pendant qu'il tourne. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes ou autres sources de chaleur.

Faites les pleins d'huile et d'essence selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur qui accompagne le tracteur. Lisez attentivement les instructions.

IMPORTANT: Le tracteur est expédié avec une petite quantité d'huile. Il est **toutefois** recommandé de vérifier le niveau d'huile avant de le mettre en marche. Ne remplissez pas au-dessus du niveau.

Démontage du support de la goulotte

AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé avant d'enlever le support de la goulotte d'éjection.

- Repérez le support de la goulotte d'éjection et son étiquette d'avertissement sur la droite du plateau de coupe, entre la goulotte d'éjection et le plateau de coupe. Voir la Figure 3.

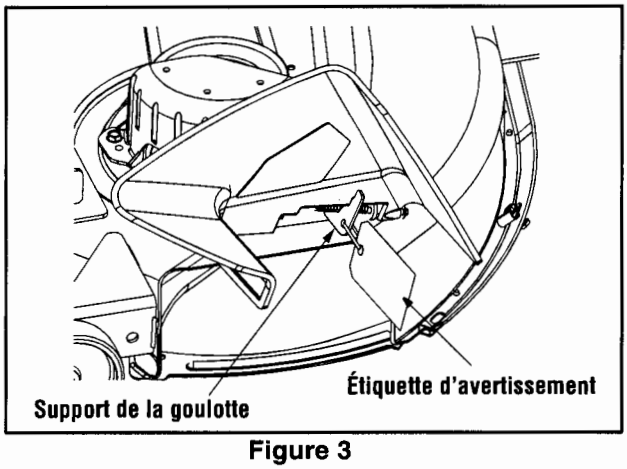


Figure 3

- Tenez la goulotte d'éjection de la main gauche et retirez le support de la main droite en le prenant entre le pouce et l'index et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT: N'utilisez PAS le tracteur sans avoir au préalable démonté le support de la goulotte d'éjection qui se trouve entre la goulotte d'éjection et le plateau de coupe. Elle ne sert que pour l'expédition.

AVERTISSEMENT: Le plateau de coupe peut lancer des projectiles. Son utilisation sans une goulotte d'éjection correctement installée peut causer des blessures corporelles graves et/ou causer des dégâts à proximité du tracteur.

Pression des pneus

AVERTISSEMENT: Une pression maximale de 30 lb/po2 est toujours recommandée. Maintenez toujours une pression égale dans tous les pneus.

Les pneus de ce tracteur peuvent avoir été trop gonflés pour l'expédition. Diminuez la pression dans les pneus avant d'utiliser le tracteur. La pression de travail recommandée pour les pneus arrière est de 10 lb/po2 et de 14 lb/po2 pour les pneus avant. Vérifiez la pression maximale indiquée sur les flancs des pneus.

Installation des câbles de la batterie.

REMARQUE: *La borne positive de la batterie est identifiée par Pos. (+) et la borne négative par Nég. (-).*

- Le câble positif (épais fil rouge) est attaché à la borne positive (+) par un boulon hex. et un écrou à six pans posés à l'usine. Vérifiez que la gaine en caoutchouc protège bien la borne contre la corrosion.
- Enlevez le boulon hex. et l'écrou à oreilles du câble négatif.
- Enlevez le couvercle en plastique noir, le cas échéant, de la borne négative et attachez le câble négatif (épais fil noir) sur la borne négative de la batterie (-) avec le boulon et l'écrou à oreilles.
- Assurez-vous la barre de maintien est sur la batterie. Voir la Figure 4.

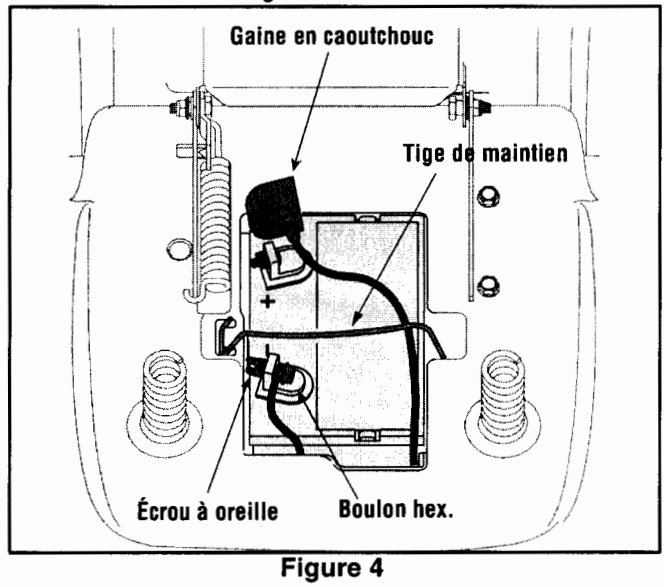


Figure 4

REMARQUE: *Si la batterie est mise en service après la date indiquée sur le dessus de la batterie, chargez-la selon les instructions dans le chapitre «ENTRETIEN» dans cette notice d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.*

CHAPITRE 4: COMMANDES

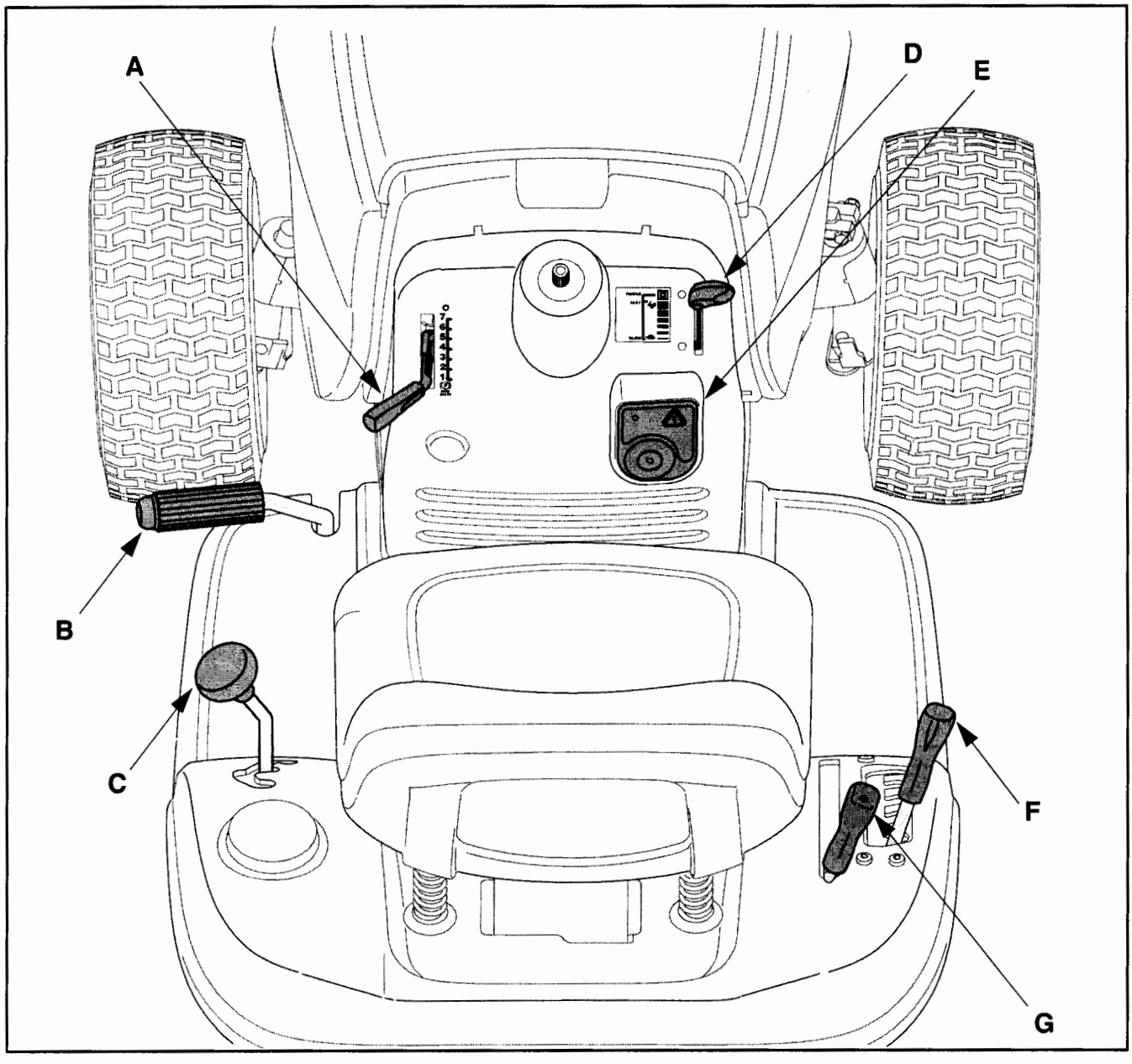


Figure 5

- **A** Sélecteur de vitesses/frein de stationnement
- **B** Pédale d'embrayage-frein
- **C** Levier de vitesses
- **D** Manette de commande de l'obturateur
- **E** Module du commutateur d'allumage
- **F** Manette de relevage du plateau de coupe
- **G** Manette de la prise de force (embrayage de la lame)

REMARQUE : *Toute référence à la DROITE ou à la GAUCHE s'entend à partir de la position de conduite.*

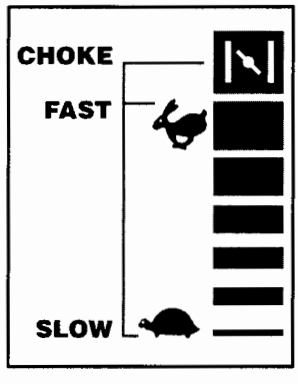
AVERTISSEMENT

ÉVITEZ DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- TRAVAILLEZ PARALLÈLEMENT À LA PENTE, JAMAIS PERPENDICULAIREMENT.
- ÉVITEZ DE TOURNER BRUSQUEMENT.
- N'UTILISEZ PAS LE TRACTEUR S'IL RISQUE DE GLISSER OU DE BASCULER.
- SI LA MACHINE S'ARRÊTE EN GRIMPANT UNE PENTE, ARRÊTEZ LES LAMES ET RECULEZ LENTEMENT.
- NE TONDEZ JAMAIS À PROXIMITÉ D'ENFANTS OU D'AUTRES SPECTATEURS.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS D'ENFANTS, MÊME SI LES LAMES NE TOURNENT PAS.
- REGARDEZ DERRIÈRE VOUS ET PAR TERRE AVANT DE RECULER ET EN RECULANT.
- MAINTENEZ TOUS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN BON ÉTAT (DISPOSITIFS DE PROTECTION, ÉCRANS ET COMMUTATEURS).
- ENLEVEZ LES OBJETS QUI RISQUENT D'ÊTRE PROJETÉS PAR LES LAMES.
- FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'EMPLACEMENT ET LA FONCTION DE TOUTES LES COMMANDES.
- VÉRIFIEZ QUE LES LAMES ET LE MOTEUR SE SONT ARRÊTÉS AVANT D'EN APPROCHER LES MAINS OU LES PIEDS.
- AVANT DE QUITTER LE POSTE DE CONDUITE, DÉBRAYEZ LES LAMES, PLACEZ LE SÉLECTEUR DE VITESSE AU POINT MORT, SERREZ LE FREIN DE STATIONNEMENT, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ.

LISEZ LA NOTICE D'UTILISATION.

Manette de commande de l'obturateur



Elle se trouve sur la droite du tableau de bord du tracteur et sert à régler le régime du moteur et, sur certains modèles, le volet de départ. L'obturateur maintient le régime du moteur selon le réglage choisi.

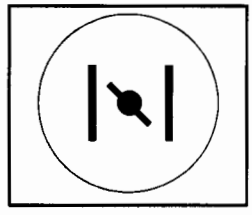
IMPORTANT: Assurez-vous que la manette de commande de l'obturateur se trouve à la position RAPIDE (lapin) si vous conduisez le tracteur avec le plateau de coupe embrayage.

Pédale d'embrayage/frein

Elle se trouve sur la gauche du tracteur de pelouse, le long du marchepied. Appuyez légèrement sur la pédale d'embrayage/frein pour ralentir le tracteur avant de changer de vitesse (Voir la section « Manette de commande de la vitesse »). Appuyez à fond sur la pédale pour enclencher le frein à disque et arrêter le tracteur.

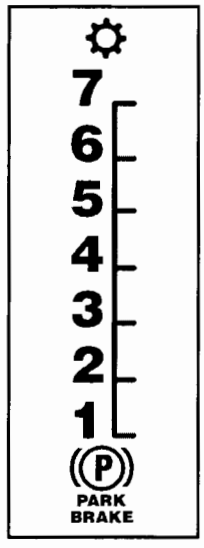
REMARQUE: *La pédale doit être enfoncée pour faire démarrer le moteur. Consultez la section « Commutateurs internes de sécurité », à la page 13.*

Manette du volet de départ



Sur certains modèles, le fait de déplacer la manette de l'obturateur à fond vers l'avant enclenche la manette du volet de départ. Sur tous les autres modèles, la manette du volet de départ se trouve sur la gauche du tableau de bord et elle est actionnée en tirant sur le bouton. La manette du volet de départ ferme la plaque sur le carburateur et facilite le démarrage du moteur. Consultez la partie DÉMARRAGE DU MOTEUR dans le chapitre FONCTIONNEMENT de cette notice d'utilisation.

Sélecteur de vitesses



Ce sélecteur de vitesse, placé sur la gauche de la console centrale, permet de régler la vitesse de déplacement du tracteur de pelouse. Il suffit d'enfoncer la pédale d'embrayage/frein, de dégager le sélecteur de vitesse de l'encoche du frein de stationnement et de le déplacer vers l'avant pour accélérer. Lorsque la vitesse désirée est atteinte, placez le sélecteur de vitesse dans l'encoche correspondante pour maintenir cette vitesse. Pour ralentir, appuyez sur la pédale d'embrayage/frein, tirez le sélecteur de vitesse vers l'arrière et placez-le dans une encoche.

Frein de stationnement

Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage/frein. Tirez le sélecteur de vitesse à fond vers l'arrière et placez-le dans l'encoche du frein de stationnement. Retirez votre pied de la pédale d'embrayage/frein pour serrer le frein de stationnement.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale d'embrayage/frein et déplacez le sélecteur de vitesse à la position voulue. Lâchez le levier de vitesses et retirez votre pied de la pédale d'embrayage/frein.

REMARQUE: *Le frein de stationnement doit être serré quand le conducteur quitte son siège si le moteur tourne, sinon le moteur s'arrêtera automatiquement.*

IMPORTANT: Serrez toujours le frein de stationnement si vous laissez le tracteur sans surveillance.

Sélecteur de vitesse

Il se trouve sur le garde-boue de gauche et comporte trois positions : MARCHE AVANT, POINT MORT et MARCHE ARRIÈRE. La pédale de frein doit être enfoncée et le tracteur ne doit pas bouger quand vous déplacez le sélecteur de vitesse. Voir la Figure 6.

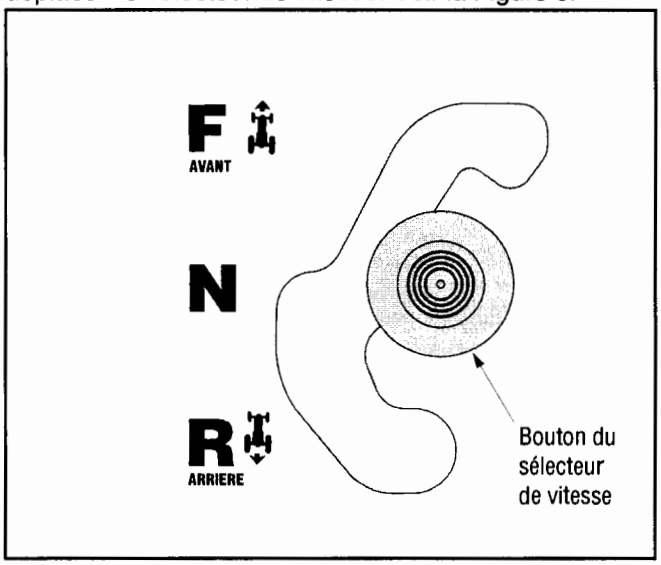
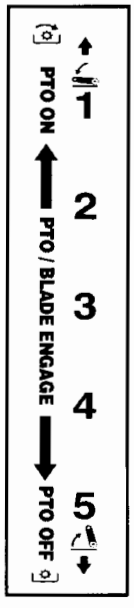


Figure 6

IMPORTANT: Ne forcez jamais le sélecteur de vitesse. Vous risqueriez d'endommager la transmission du tracteur.

Manette de relevage du plateau de coupe

Elle se trouve sur le garde-boue de droite du tracteur et sert à modifier la hauteur du plateau de coupe. Déplacez la manette vers la gauche, puis placez-la dans l'encoche correspondant à la position désirée.



Manette de la prise de force (Embrayage de la lame)

Elle se trouve sur le garde-boue de droite du tracteur. Elle sert à embrayer le plateau de coupe ou d'autres accessoires (vendus séparément). Pour embrayer le plateau de coupe, poussez la manette à fond. Le fait de tirer la manette à fond vers l'arrière, à la position « PTO OFF » (Prise de force non enclenchée), débraye le plateau de coupe/accessoire.

REMARQUE: *La manette de la prise de force (embrayage de la lame)* ***doit*** *se trouver à la position non embrayée à la mise en marche du moteur.*

Module du commutateur d'allumage

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance. Débrayez toujours la prise de force, placez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé pour empêcher tout démarrage non intentionnel.

Pour mettre le moteur en marche, enfoncez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « **START** » (Mise en marche). Laissez la clé revenir à la position « **NORMAL MOWING MODE** » (Tonte normale) quand le moteur tourne normalement.

Pour arrêter le moteur, tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, jusqu'à la position « **STOP** » (Arrêt). Voir la Figure 7.

IMPORTANT: Avant d'utiliser le tracteur, lisez les instructions plus détaillées concernant les **« Commutateurs de internes sécurité » à la page 13** et le **« Mise en marche du moteur » à la page 14**. Ces instructions expliquent le module du commutateur d'allumage et l'utilisation du tracteur au mode **«Reverse – Caution Mode »** (Marche arrière – Prudence).

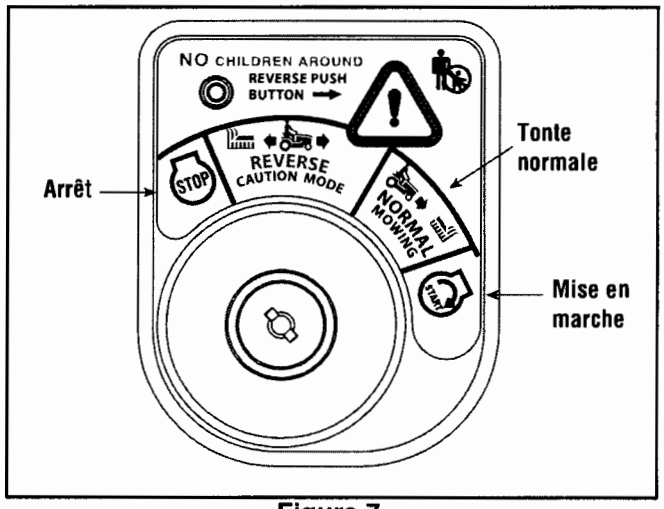


Figure 7

CHAPITRE 5: UTILISATION DU TRACTEUR DE PELOUSE

Commutateurs internes de sécurité

Ce tracteur est muni d'un système de sécurité conçu pour protéger le conducteur. Si ce système est défectueux, n'utilisez pas le tracteur. Adressez-vous à une station technique agréée dans votre région.

- Ce système de sécurité empêche le moteur de tourner et de démarrer si la pédale de frein n'est pas complètement enfoncée et si la manette, ou le bouton, de la prise de force (embrayage de la lame) n'est pas à la position non enclenchée (OFF).
- Le système de sécurité arrête automatiquement le moteur si le conducteur quitte son siège avant de serrer le frein de stationnement.
- Le moteur s'arrête automatiquement quand le conducteur quitte le poste de conduite alors que la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) se trouve à la position « ON » (Embrayée), que le frein de stationnement soit serré ou non.
- Le moteur s'arrête automatiquement si le conducteur embraye la prise de force quand le frein de stationnement est serré.
- Si la clé de contact se trouve à la position « **NORMAL MOWING** » (Tonte normale), le moteur s'arrête automatiquement si la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) est placée à la position « ON » (Embrayée) alors que le levier de vitesses se trouve à la position de marche arrière.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le tracteur si le système de sécurité ne fonctionne pas correctement. Ce système est conçu pour votre sécurité et pour votre protection.

Travail en marche arrre

La position « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière - Prudence) du module du commutateur d'allumage permet d'utiliser le tracteur en marche arrière quand les lames (prise de force) sont embrayées.

IMPORTANT: Tondre l'herbe en marche arrière n'est pas recommandé.

AVERTISSEMENT: Soyez très prudent si vous utilisez le tracteur en mode « Reverse Caution Mode » (Marche arrière – Prudence). Regardez toujours derrière vous et au niveau du sol avant de faire marche arrière et en reculant. N'utilisez pas le tracteur si des enfants ou autres spectateurs sont à proximité. Arrêtez immédiatement le tracteur si quelqu'un s'approche.

Pour utiliser le mode « Reverse Caution Mode » (Marche arrière – Prudence) :

IMPORTANT: *Le conducteur DOIT occuper le poste de conduite.*

1. Mettez le moteur en marche de la manière expliquée dans la notice d'utilisation.
2. Déplacez la clé de la position « **NORMAL MOWING** » (Verte) (Tonte normale) à la position « **REVERSE CAUTION MODE** » (Jaune) (Marche arrière - Prudence). Voir la Figure 8.
3. Appuyez sur le **BOUTON-POUSSOIR DE MARCHE ARRIÈRE** (Bouton triangulaire orange) dans le coin supérieur droit du module d'allumage. Le témoin lumineux rouge dans le coin supérieur gauche s'allume quand la marche arrière est embrayée. Voir la Figure 8.

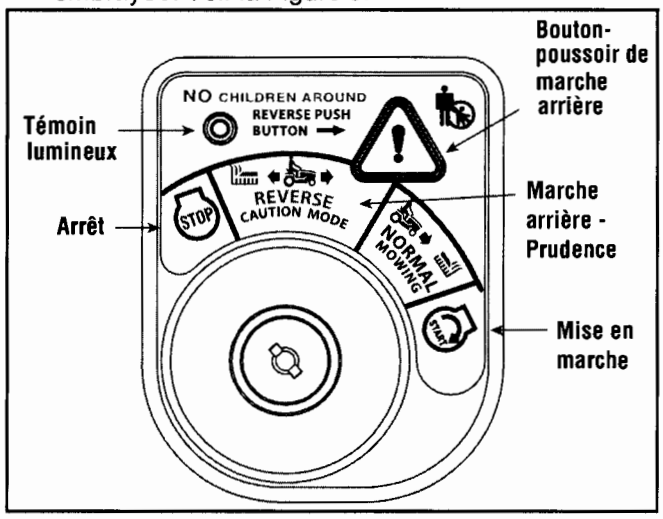


Figure 8

4. Quand le témoin lumineux est allumé, le tracteur peut être utilisé en marche arrière même si les lames sont embrayées (prise de force).
5. Regardez toujours derrière vous et au niveau du sol avant de faire marche arrière et en reculant pour vous assurer qu'aucun enfant n'est à proximité.
6. Replacez la clé à la position « **Normal Mowing** » (Tonte normale) pour repartir en marche avant.

IMPORTANT: Le mode « **Reverse Caution Mode** » (Marche arrière) reste embrayé jusqu'à ce que

a. la clé soit replacée à la position « **Normal Mowing** » (Tonte normale) ou à la position « **Stop** » (Arrêt).
b. le conducteur serre le frein de stationnement en appuyant à fond sur la pédale de frein et en la maintenant à cette position tout en poussant sur le bouton du frein de stationnement.

Enclenchement du frein de stationnement

Pour enclencher le frein de stationnement :

- Appuyez à fond sur la pédale de frein tout en poussant doucement sur le bouton de frein de stationnement.
- Continuez à appuyer sur le bouton du frein de stationnement en retirant votre pied de la pédale de frein.
- Enclenchés, le bouton du frein de stationnement et la pédale de frein se bloquent en position.

Pour deserrer le frein de stationnement :

- Appuyez légèrement sur la pédale de frein.

REMARQUE: *Le frein de stationnement doit être serré quand le conducteur quitte son siège si le moteur tourne, sinon le moteur s'arrêtera automatiquement.*

Réglage de la hauteur de coupe

Choisissez la hauteur du plateau de coupe en plaçant la manette de relevage du plateau dans l'une des cinq encoches sur le garde-boue de droite. Ajustez les roues du plateau de coupe entre 1/4 et 1/2 po du sol quand le tracteur se trouve sur une surface lisse et plate (entrée de garage).

AVERTISSEMENT: N'approchez pas les mains et les pieds de l'ouverture de la goulotte d'éjection du plateau de coupe.

REMARQUE: *Les roues de guidage du plateau de coupe permettent d'éviter d'arracher l'herbe, mais elles ne sont pas conçues pour supporter le poids du plateau de coupe.*

Consultez le chapitre RÉGLAGES dans cette notice d'utilisation quant aux divers réglages du plateau de coupe.

Mise en marche du moteur

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le tracteur si le système de sécurité est défectueux. Ce système à été conçu pour votre sécurité et protection.

REMARQUE: *Consultez le chapitre MONTAGE DU TRACTEUR dans cette notice d'utilisation quant aux instructions concernant les pleins d'essence et d'huile.*

- Insérez la clé du tracteur dans le commutateur d'allumage.
- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force (embrayage de la lame) à la position **OFF** (non enclenchée).
- Appuyez sur la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.
- Tirez sur le bouton du volet de départ, ou déplacez la manette de commande de l'obturateur à la position CHOKE (volet de départ).
- Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position START (Démarrage). Quand le moteur tourne, lâchez la clé. Elle revient à la position ON (Marche).

IMPORTANT: Ne tenez pas la clé à la position START (Démarrage) pendant plus de 10 secondes, car vous risquez d'endommager le démarreur.

- Quand le moteur tourne, dégagez la manette du volet de départ et placez la manette de l'obturateur à la position « FAST » (Rapide).

REMARQUE: *N'utilisez pas le tracteur si le volet de départ est fermé. Le mélange de carburant serait trop riche et le moteur risquerait de tourner de façon peu performante.*

Arrêt du moteur

AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur après avoir heurté un objet quelconque. Débranchez le fil de la bougie, mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez soigneusement que la tondeuse n'est pas endommagée. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la tondeuse en route.

- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force (embrayage de la lame) à la position OFF (non enclenchée).
- Tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à la position **OFF** (Arrêt).
- Retirez la clé de l'allumage pour empêcher tout démarrage accidentel.

Conduite du tracteur

AVERTISSEMENT: Évitez les démarrages brusques, toute vitesse excessive et les arrêts soudains.

AVERTISSEMENT: Ne quittez pas le poste de conduite sans avoir d'abord placé la manette, ou le bouton, de la prise de force (embrayage de la lame) à la position OFF (non enclenchée), enfoncé la pédale de frein et serré le frein de stationnement. Si vous laissez le tracteur sans surveillance, pensez à retirer la clé.

AVERTISSEMENT: Pour éliminer tout risque d'accident en marche arrière, regardez toujours derrière vous et au niveau du sol avant de faire marche arière et en reculant.

- Appuyez sur la pédale de frein pour desserrer le frein de stationnement.
- Placez la manette de l'obturateur à la positon FAST (lapin).
- Placez le sélecteur de vitesse à la position « FORWARD » (Marche avant) ou « REVERSE » (Marche arrière).

IMPORTANT: Ne vous servez pas du levier de vitesses pour changer de direction quand le tracteur est en mouvement. Utilisez toujours la pédale de frein pour arrêter complètement le tracteur avant de changer de vitesse.

- Desserrez le frein de stationnement en appuyant sur la pédale d'embrayage/frein et placez le sélecteur de vitesse à la position voulue.

IMPORTANT: Il est conseillé aux conducteurs novices de n'utiliser que les vitesses 1 ou 2. Familiarisez-vous davantage avec le fonctionnement et les commandes du tracteur avant d'utiliser les vitesses supérieures.

- Lâchez lentement la pédale d'embrayage/frein pour mettre le tracteur en mouvement.
- Pour arrêter complètement le tracteur, appuyez sur la pédale d'embrayage/frein.

REMARQUE: *Vous remarquerez peu de différence entre les deux vitesses supérieures tant que les courroies ne se seront pas assises correctement dans les poulies pendant la période de rodage.*

AVERTISSEMENT: Avant de quitter le poste de conduite, débrayez toujours les lames, placez le sélecteur de vitesse au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé.

IMPORTANT: En cas d'arrêt du tracteur sur une surface couverte d'herbe :

- Placez toujours le sélecteur de vitesse au point mort,
- Serrez le frein de stationnement,
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

Vous éviterez ainsi l'apparition sur votre pelouse de taches brunes, causées par les gaz d'échappement chauds du moteur en marche.

Si le tracteur cale alors que le sélecteur de vitesse se trouve à une vitesse rapide, ou si le tracteur ne fonctionne pas quand le sélecteur de vitesse se trouve à une vitesse lente, procédez comme suit :

- Placez le sélecteur de vitesse au POINT MORT.
- Faites redémarrer le moteur.
- Placez le sélecteur de vitesse à la vitesse rapide.
- Lâchez complètement la pédale d'embrayage/frein.
- Enfoncez la pédale d'embrayage/frein.
- Placez le sélecteur de vitesse à la vitesse voulue.
- Placez le sélecteur de vitesse à la position « FORWARD » (Marche avant) ou « REVERSE » (Marche arrière) et suivez les procédures normales.

Conduite sur pente

Utilisez l'INCLINOMÈTRE à la page 7 pour déterminer si vous pouvez travailler en tout sécurité sur une pente.

AVERTISSEMENT: Ne conduisez pas sur des pentes de plus de 15 degrés (soit une élévation de 2 1/2 pieds environ par 10 pieds). Le tracteur risquerait de se retourner et de vous blesser grièvement.

- Travaillez parallélement à la pente, jamais perpendiculairement.
- Faites très attention en changeant de direction.
- Faites attention aux trous, ornières, bosses, roches ou autres obstacles cachés. Un terrain irrégulier peut causer le renversement de la machine. L'herbe haute risque de cacher des obstacles.
- Évitez de tourner sur une pente. S'il est essentiel de tourner, virez dans le sens de la pente descendante. Le fait de tourner sur une pente accroît les risques de renversement.
- Ne vous arrêtez pas sur une pente. Si un arrêt est toutefois nécessaire, procédez en douceur et démarrez lentement pour réduire au maximum les risques de renversement du tracteur.

Utilisation de la manette de relevage

Pour relever le plateau de coupe, déplacez la manette de relevage vers la gauche, puis positionnez-la dans l'encoche correspondant à l'emploi voulu. Consultez la partie RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE abordée plus tôt dans ce chapitre.

Embrayage de les lames

L'embrayage de la prise de force (Embrayage de la lame) transfère la puissance nécessaire au plateau de coupe et des autres accessoires (vendus séparément). Procédez comme suit pour embrayer les lames:

- Placez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (Rapide - lapin).
- Faites pivoter la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) à fond vers l'avant jusqu'à la position « ON » (Embrayée).
- Maintenez la manette de l'obturateur à la position FAST (lapin) pour garantir un fonctionnement efficace du plateau de coupe et des autres accessoires (vendus séparément).

IMPORTANT: Le moteur s'arrêtent automatiquement si la prise de force est embrayée alors que le levier de vitesses est placé à la position de marche arrière quand la clé de contact se trouve à la position « **Normal Mowing » (Tonte normale).** Voir le chapitre « **Commutateurs internes de sécurité** » à la page 13.

Tonte de l'herbe

AVERTISSEMENT: Pour aider à éviter le contact avec les lames ou les blessures provoqués par les objets projetés, gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche la zone de travail.

Ce tracteur est équipé d'un plateau de coupe de haute qualité. Les renseignements suivants seront utiles lors de l'emploi du plateau de coupe avec le tracteur.

AVERTISSEMENT: Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.

- Ne tondez pas en vous déplaçant rapidement, surtout si un ensemble de déchiquetage ou un collecteur d'herbe est installé.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats en dirigeant l'herbe coupée lors des deux premiers passages vers le centre de la zone de travail. Par la suite, changez de direction pour évacuer l'herbe coupée vers l'extérieur. Votre pelouse aura ainsi meilleure apparence.
- Ne tondez pas l'herbe trop court. Les mauvaises herbes pousseraient plus vite et le gazon risque de jaunir plus rapidement pendant les périodes sèches.
- Tondez toujours à plein régime.
- Si l'herbe est très touffue, il faudra peut-être effectuer un deuxième passage pour obtenir une tonte nette.
- N'essayez pas de tondre les brousailles, les mauvaises herbes ou de l'herbe extrêmement haute. Cette tracteur est conçue pour l'entretien normal de pelouses résidentielles.
- Utilisez toujours des lames bien affûtées et remplacez-les si elles sont usées. Consultez le chapitre LAMES dans cette notice d'utilisation quant aux instructions d'aiguisage.

Phares

Sur certains modèles, les phares sont ALLUMÉS quand le moteur tourne. Sur d'autres modèles, les phares sont ALLUMÉS quand la clé de contact quitte la position « **Stop** » (Arrêt).

Sur tous les modèles, les phares s'éteignent quand la clé revient à la position « **Stop** » (Arrêt).

CHAPITRE 6: RÉGLAGES

AVERTISSEMENT: N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.

Mise à niveau du plateau de coupe

REMARQUE: *Vérifiez la pression des pneus du tracteur avant de régler le plateau de coupe. Consultez la partie PNEUS dans le chapitre SERVICE dans cette notice d'utilisation.*

Réglage de l'avant à l'arrière

L'avant du plateau de coupe est soutenu par une barre de stabilisation réglable permettant d'ajuster le plateau de l'avant à l'arrière. L'avant du plateau de coupe doit se trouver entre 1/4 et 3/8es de po plus bas que l'arrière. Réglez selon le besoin comme suit:

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute). Tournez la lame la plus proche de la goulotte d'éjection pour qu'elle soit parallèle au tracteur.
- Mesurez la distance de l'extrémité avant de la lame au sol et l'extrémité arrière de la lame au sol.
- Le premier relevé doit mesurer de 1/4 à 3/8es de po de moins que le deuxième. Déterminez la distance approximative nécessaire pour un bon ajustement, puis passez à l'étape suivante si besoin est.
- Repérez le contre-écrou sur l'avant du support de stabilisation. Voir la Figure 9. Serrez le contre-écrou pour relever l'avant du plateau de coupe. Desserrez le contre-écrou pour abaisser l'avant du plateau de coupe.
- Desserrez le écrou de blocage qui se trouvent sur l'arrière du support de stabilisation du plateau de coupe.)
- Resserrez le écrou de blocage desserrés plus tôt.

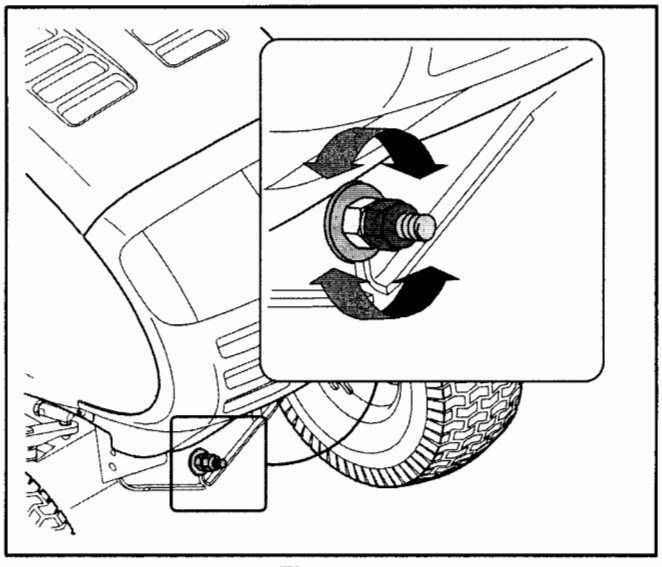


Figure 9

Réglage latéral

Si le plateau de coupe paraît tondre de manière inégale, il faudra peut-être effectuer un réglage latéral. Procédez comme suit :

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute) et tournez les deux lames pour qu'elles soient parallèles au tracteur.
- Mesurez la distance d'entre l'extérieur de la lame gauche et le sol et l'extérieur de la lame droite et le sol. Les deux relevés doivent être égaux. Sinon, passez au paragraphe suivant.
- Desserrez, **sans** la retirer, la vis taraudée sur le crochet de support gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 10.

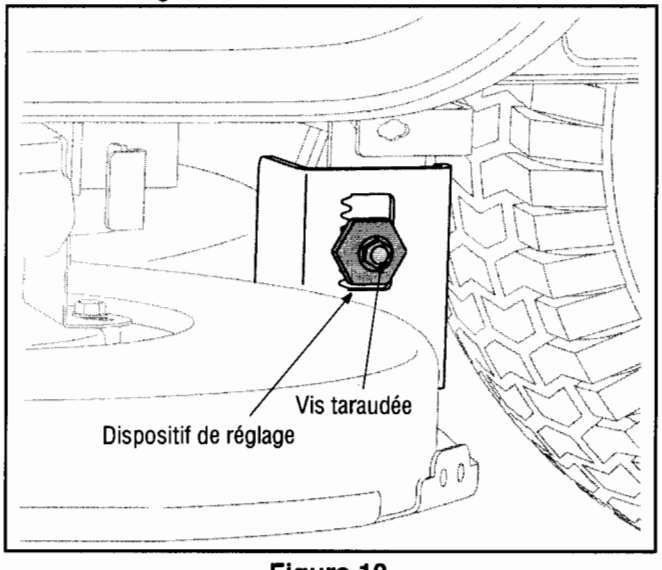


Figure 10

- Équilibrez le plateau de coupe en utilisant une clé pour tourner le dispositif de réglage (trouvée immédiatement derrière la vis deserrer précédemment) dans le sens d'aiguilles d'une montre / haut ou en sens inverse des aiguilles d'une montre / bas.
- Équilibrez le plateau de coupe pour que les deux relevés soient égaux.
- Resserrez la vis à chapeau à six pans sur le crochet de support gauche une fois le réglage effectué.

Réglage du frein

AVERTISSEMENT: N'essayez jamais d'ajuster les freins pendant que le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames et la prise de force, placez le sélecteur de vitesse au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de quitter le tracteur.

Si le tracteur ne s'immobilise pas complètement quand la pédale de frein est enfoncée, ou si les roues arrière du tracteur peuvent tourner alors que le frein de stationnement est serré, il faudra ajuster le frein. Le disque du frein se trouve sur la droite de la transmission, sur l'arrière du tracteur. Procédez comme suit :

- Placez-vous sur la droite du tracteur et repérez le ressort de compression et le disque du frein sur la transmission. Voir la Figure 11.

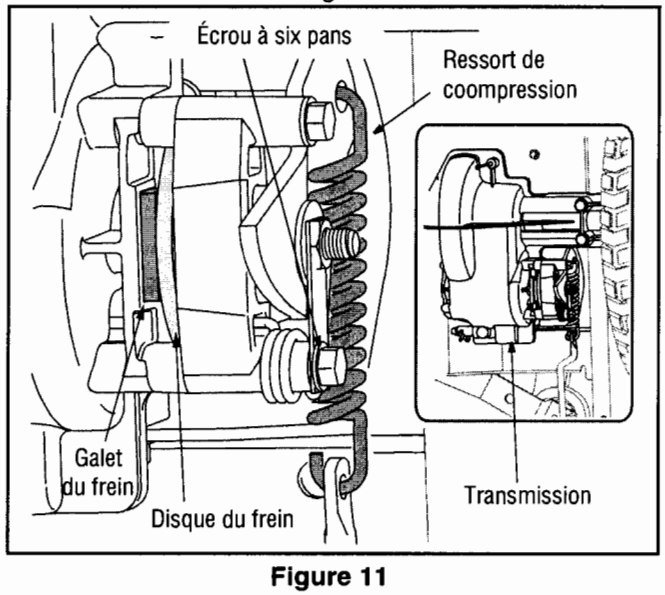


Figure 11

- Desserrez, SANS le retirer, l'écrou à six pans sur la droite du disque du frein. Voir la Figure 11.
- Resserrez l'écrou à six pans en laissant un écartement de 0,011 po entre le disque et le galet du frein. Utilisez un calibre pour obtenir cet écartement précis.

Réglage du siège

Pour ajuster la position du siège, deserrez les deux boutons en-dessous de le siège. Voir la Figure 12.Glissez le siège en avant ou vers l'arrière jusqu'à la position désirée. Serrez les deux boutons.

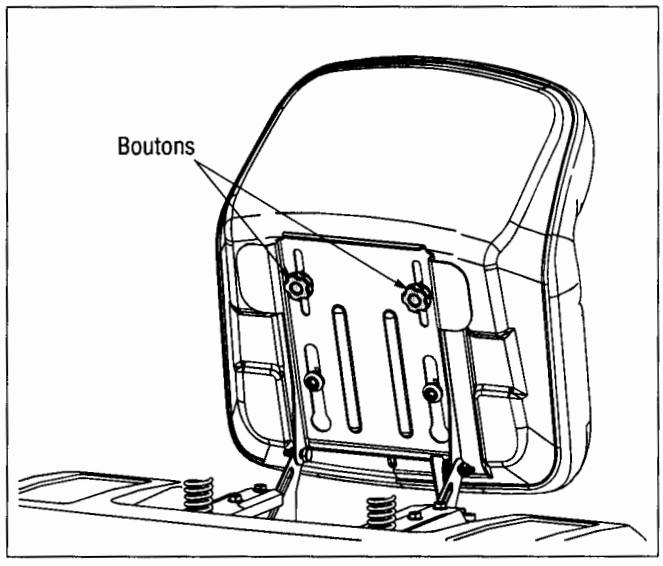


Figure 12

CHAPITRE 7: ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer tout réglage ou toute réparation, débrayez la prise de force, placez le sélecteur de vitesse au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé pour empêcher tout démarrage non intentionnel.

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du moteur.

Vérifiez **le niveau d'huile à moteur** avant chaque utilisation en suivant les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur. **Veuillez la lire attentivement et suivre les instructions.**

Vidange d'huile à moteur

REMARQUE: *Il peut être nécessaire, selon le modèle du moteur de votre tracteur, de retirer le panneau latéral pour remplacer le filtre à huile (le cas échéant).*

Sur certains modèles, un manchon en plastique, emballé avec la notice d'utilisation, est fourni pour faciliter la vidange d'huile. Procédez comme suit :

- Dévissez le capuchon du réservoir d'huile et sortez la jauge à huile.
- Accrochez la petite extrémité du manchon de vidange dans le carter d'huile. Voir la Figure 13.
- Enlevez le bouchon d'huile et videz l'huile dans un récipient appropriée d'une capacité d'au moins 64 oz.
- Assurez l'entretien du **filtre à huile** (le cas échéant) selon les instructions qui se trouvent dans la notice d'utilisation du moteur.

Répétez ces instructions dans l'ordre inverse quand l'huile a cessé de couler.

- Faites à nouveau le plein avec une huile propre.

IMPORTANT: Utilisez la quantité et la qualité d'huile recommandées dans la notice d'utilisation du moteur.

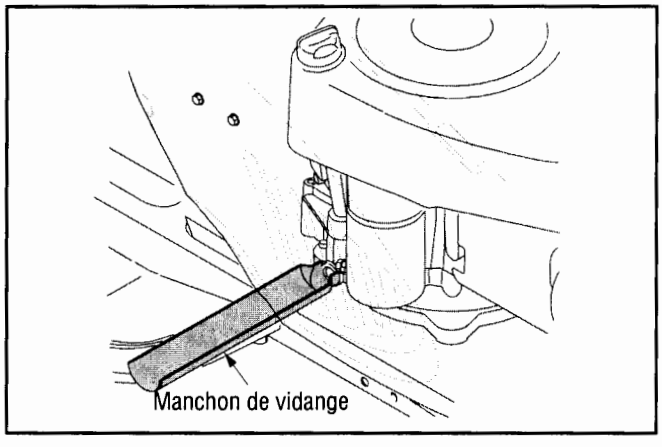


Figure 13

Filtre à air

Consultez la notice d'utilisation du moteur avant de procéder au nettoyage du filtre à air.

Filtre à carburant

Consultez la notice d'utilisation du moteur avant de procéder au nettoyage du filtre à carburant.

Bougie (s)

Nettoyez l'écartement de la bougie et réglez-le une fois par saison. Remplacez la bougie au début de chaque saison. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant au type de bougie et à l'écartement.

LUBRIFICATION

AVERTISSEMENT: Avant de lubrifier, de réparer or d'examiner la machine, débrayez la prise de force, mettez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement. Arrêtez le moteur et enlevez la clé pour éviter tout démarrage accidentel.

Moteur

Lubrifiez le moteur avec une huile à moteur de la qualité recommandée dans la notice d'utilisation du moteur fournie avec la machine.

Points de pivotement et maillons

Lubrifiez tous les points de pivotement (système d'entraînement, pédale d'embrayage/frein et maillons réglables de relevage) au moins une fois par saison avec une huile légère.

Roues arrière

Les roues arrière doivent être démontées des essieux une fois par saison. Lubrifiez bien les essieux et les jantes avec une graisse automobile tout usage avant de les remonter.

Roues avant

Votre tracteur est peut-être équipé de raccords graisseurs qui se trouvent aux extrémités de la barre de pivotement avant. Si équipé, lubrifiez les essieux avant droit et gauche avec un pistolet graisseur après chaque 25 heures de fonctionnement.

Nettoyage du moteur et du plateau de coupe

Essuyez immédiatement toutes les éclaboussures d'huile ou d'essence. Ne laissez pas l'herbe, les feuilles et la saleté s'accumuler à proximité des ailettes de refroidissement du moteur ou sur toute autre partie de la machine.

IMPORTANT: L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur.

Système de nettoyage DeckWash System

Un bouchon hexagonal est placé sur le plateau de coupe du tracteur. Voir la Figure 14.

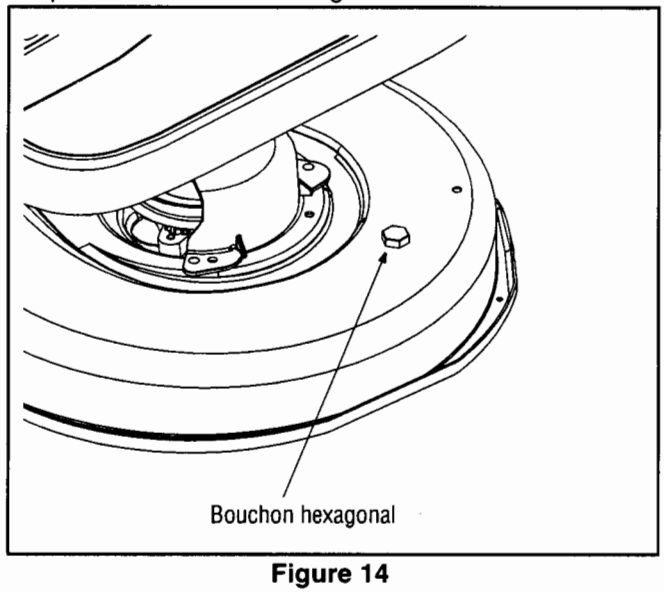


Figure 14

Ce bouchon peut être remplacé par un orifice à eau à utiliser avec le système de nettoyage du plateau vendu séparément. Servez-vous du système de nettoyage pour éliminer les brins d'herbe du dessous du plateau de coupe et empêcher toute accumulation de produits chimiques corrosifs.

REMARQUE: *Consultez la page 22 pour tout renseignement concernant ce système et les autres accessoires et équipement annexe proposés pour votre tracteur.*

CHAPITRE 8: SERVICE

Démontage du plateau de coupe

Pour démonter le plateau de coupe, procédez comme suit :

- Placez le bouton ou la manette de la prise de force (Embrayage de la lame) à la position « OFF » (Non embrayée).
- Serrez le frein de stationnement.
- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage du plateau dans l'encoche inférieure sur le garde-boue de droite.
- Dégagez la courroie de la prise de force de la poulie motrice du tracteur et de la ou des poulies de tension. Consultez la partie «Changement de la courroie du plateau de coupe» à la page 23. Voir la Figure 20.

- Placez-vous sur la gauche du tracteur et localisez la goupille de support du plateau de coupe sur le côté arrière gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 15.

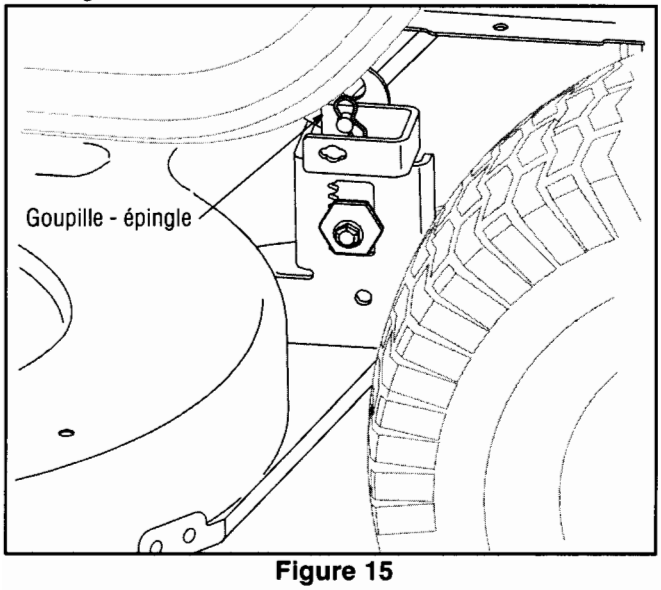


Figure 15

- Enlevez la goupille-épingle qui maintient la tige de retenue du plateau de coupe et dégagez soigneusement la tige de retenue de la bielle de relevage du plateau de coupe.
- Répétez sur le côté droit.
- Placez la manette de relevage du plateau de coupe dans l'encoche supérieure sur le garde-boue de droite pour relever les bielles de relevage du plateau de coupe et pour les écarter.
- Écartez le câble de la prise de force de l'arrière du plateau de coupe en retirant la goupille-épingle qui le retient.
- Retirez le ressort du support de la poulie de tension du plateau de coupe. Voir la Figure 16.

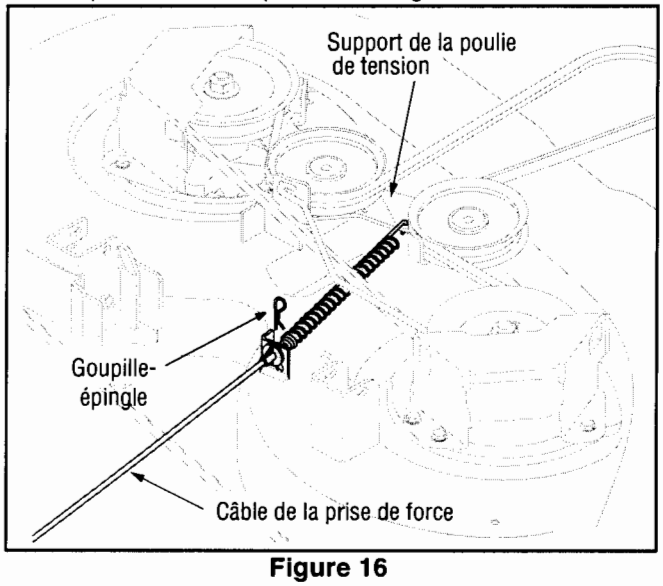


Figure 16

- Faites glisser le plateau de coupe vers l'avant du tracteur de manière que les crochets du plateau se dégagent d'eux-mêmes de la tige de stabilisation du plateau de coupe.
- Dégagez le plateau de coupe (sur le côté droit) du dessous du tracteur.

Pneus

AVERTISSEMENT: Ne dépassez jamais la pression de gonflage maximale indiquée sur le flanc du pneu.

La pression des pneus recommandée pour le travail est de :

- 10 lb/po^2 environ pour les pneus arrière.
- 14 lb/po^2 environ pour les pneus avant.

IMPORTANT: La pression recommandée par le fabricant est indiquée sur le flanc des pneus. Ne gonflez pas excessivement les pneus. Une pression inégale peut causer la tonte inégale de l'herbe.

Batterie

La batterie est scellée et ne nécessite aucun entretien. Il n'est pas possible de vérifier le niveau de l'acide.

- Vérifiez que les câbles et bornes de la batterie sont toujours propres et ne sont pas corrodés.
- Après avoir nettoyé la batterie et les bornes, appliquez une légère couche de vaseline ou de graisse sur les deux bornes.
- Assurez-vous que la gaine est toujours bien placée sur la borne positive pour éviter tout court-circuit.

IMPORTANT: Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire de démonter la batterie, débranchez toujours le câble NÉGATIF (noir) de la borne négative, puis le câble POSITIF (rouge). Lors du remontage de la batterie, branchez toujours le câble POSITIF (rouge) sur la borne positive, puis le câble NÉGATIF (noir). Vérifiez que les câbles sont branchés sur les bornes correspondantes. Leur inversion peut changer la polarité et endommager l'alternateur du moteur.

Charge de la batterie

Si le tracteur n'a pas été utilisé depuis longtemps, il faudra charger la batterie avec un chargeur automobile de 12 volts pendant au moins **une heure à six ampères**.

AVERTISSEMENT: Les batteries dégagent des gaz explosifs pendant leur mise en charge et après. Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré et ne produisez pas d'étincelles ni de flammes à proximité.

Démarrage par câbles volants

AVERTISSEMENT: Procédez comme suit pour démonter ou installer la batterie, pour éviter tout risque de court-circuit par contact du tournevis avec le châssis.

IMPORTANT: Ne faites jamais démarrer la batterie à plat de votre tracteur avec la batterie d'un véhicule en marche.

- Branchez tout d'abord l'extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie en bon état, puis l'autre extrémité du câble à la borne positive de la batterie à plat.
- Branchez l'autre câble volant sur la borne négative de la batterie en bon état, puis sur **le châssis de la machine dont la batterie est à plat.**

AVERTISSEMENT: Procéder d'une façon différente peut provoquer des étincelles et les vapeurs dégagées par les batteries peuvent exploser.

Nettoyage de la batterie

Gardez les bornes et le dessus de la batterie propres et évitez toute corrosion. Nettoyez la batterie avec du bicarbonate de soude et de l'eau. Au besoin, grattez les bornes de la batterie avec une brosse métallique pour déloger les saletés. Enduisez les bornes et les fils exposés avec de la graisse ou de la vaseline pour empêcher toute corrosion.

Pannes de la batterie

Parmi les causes courantes de pannes de batterie, notons:

- une charge insuffisante
- une charge excessive
- des raccords corrodés
- le gel

Ces pannes ne sont pas couvertes par la garantie.

Fusible

Un fusible de 20 A est installé dans le faisceau de fils du tracteur pour protèger le système électrique du tracteur des dégâts causés par un ampérage trop élevé.

Si le système électrique ne fonctionne pas, ou si le moteur ne tourne pas, vérifiez d'abord que le fusible n'a pas sauté.

Un fusible est installé sous le capot, derrière le haut du tableau de bord, sur le côté droit.

AVERTISSEMENT: Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.

Lames

AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur, enlevez la clé d'allumage, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel avant de démonter les lames pour les aiguiser ou les remplacer. Portez toujours des gants épais ou utilisez un chiffon pour manipuler les lames.

AVERTISSEMENT: Examinez régulièrement les fusées pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendillés ou endommagés, surtout après avoir heurté un objet quelconque. Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés.

Démontez les lames pour les aiguiser ou pour les remplacer.

- Démontez le plateau de coupe sous le tracteur (voir la partie « Démontage du plateau de coupe »), à la page 19, puis retournez-le pour travailler sur le dessous.
- Placez une cale de bois entre le déflecteur au milieu du plateau et la lame. Voir la Figure 17.
- Utilisez une clé de 15/16 po pour retirer l'écrou à bride à six pans qui maintient la lame. Voir la Figure 17.

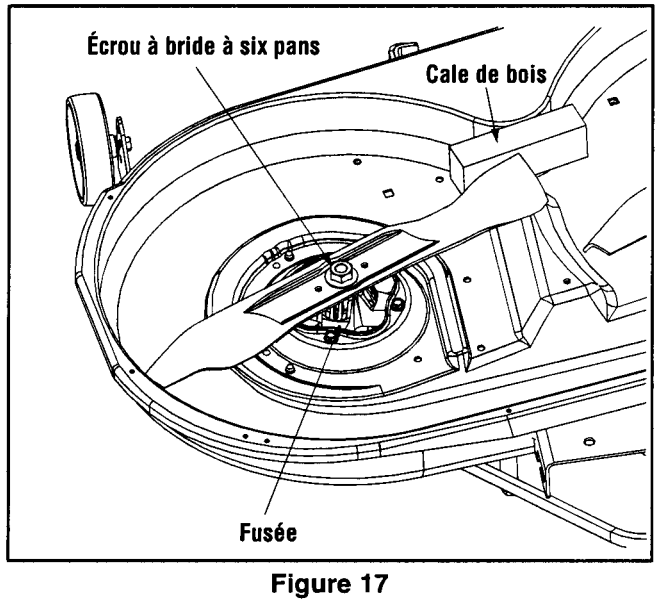


Figure 17

- Pour aiguiser les lames, la même quantité de métal des deux extrémités des lames sur le côté tranchant. Voir la Figure 18. Aiguisez le bord tranchant sur toute sa longueur, parallèlement au bord arrière, soit à un angle de 25° à 30°.

IMPORTANT: Si le bord tranchant a déjà été aiguisé et qu'il reste moins de 5/8es po à l'aileron, ou si une séparation des couches métalliques s'est produite, remplacez les lames. Voir la Figure 18.

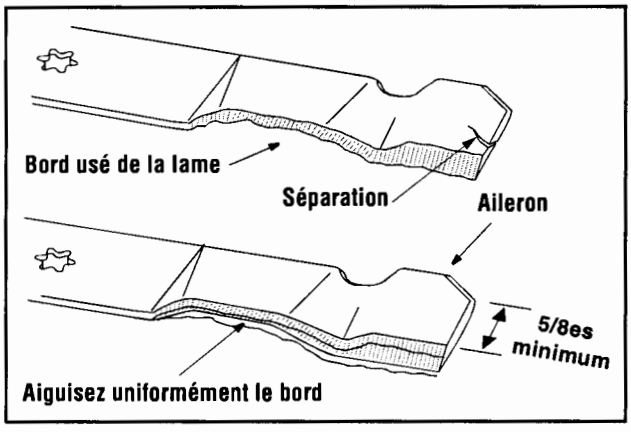


Figure 18

Il est essentiel d'aiguiser également les tranchants pour conserver une lame bien équilibrée.

En effet, une lame déséquilibrée risque de vibrer excessivement à vitesse élevée. Ceci peut endommager le tracteur et causer des blessures. Vérifiez le bon équilibrage de la lame en la plaçant sur la tige ronde d'un tournevis. Meulez le métal du côté plus lourd jusqu'à ce qu'elle soit bien équilibrée.

Faites attention, en remplaçant la lame, de tourner le côté «Bottom» (ou sur lequel un numéro de pièce est estampé) vers le sol quand la machine est utilisée.

IMPORTANT: Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à bride à six pans sur la fusée de la lame à un couple de 70 pieds-livre à 90 pieds-livre.

Changement de la courroie de la transmission

REMARQUE: *Certaines pièces doivent être retirées et des outils spéciaux (clé pneumatique) doivent être utilisés pour remplacer les courroies de transmission du tracteur. Adressez-vous à une station technique agréée pour faire remplacer les courroies de transmission.*

Changement de la courroie du plateau de coupe

AVERTISSEMENT: Avant de retirer les courroies, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.

AVERTISSEMENT: Faites attention de ne pas vous pincer. Ne placez pas vos doigts sur le ressort de la poulie de tension ni entre la courroie et la poulie quand vous démontez la courroie.

Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.

IMPORTANT: Les courroies trapézoïdales installées sur le tracteur sont conçues pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans l'étiquette d'équipement d'origine) peut s'avérer dangereux si cette courroie ne se débraye pas complètement. N'utilisez que des courroies homologuées par l'usine.

Procédez comme suit pour changer ou remplacer les courroies du plateau de coupe.

- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage dans l'encoche inférieure du garde-boue de droite.
- Retirez les couvre-courroies en enlevant les vis auto-taraudeuses qui les maintiennent sur le plateau de coupe.
- Dégagez la tige du guide de courroie de la poulie motrice.
- Insérez une clé à cliquet de 3/8 po (pour desserrer) dans le trou carré qui se trouve sur le support de la poulie de tension, sur la gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 19.
- Faites pivoter le manche de la clé à cliquet vers l'avant du tracteur pour détendre la courroie.
- Quand la courroie est assez lâche, **dégagez-la doucement de la poulie à fusée de gauche.**

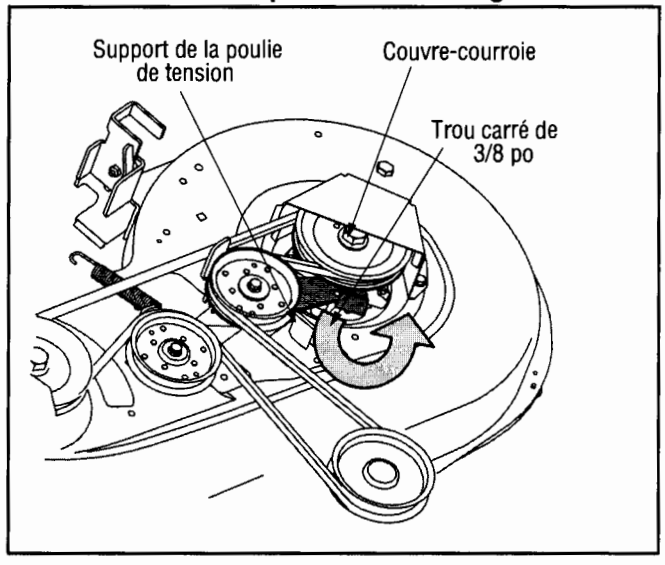


Figure 19

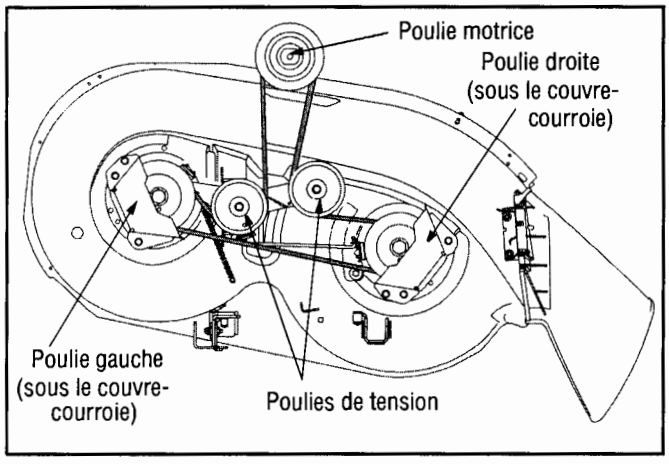


Figure 20

IMPORTANT: Faites tourner la clé à cliquet lentement vers l'arrière avant de la dégager du trou carré.

- Dégagez la courroie du plateau de coupe de toutes les poulies, y compris la poulie de tension du plateau de coupe.
- Installez les courroies neuves.
- Replacez les couvre-courroies retirés précédemment.

CHAPITRE 9: REMISAGE HORS SAISON

Nettoyez et lubrifiez le tracteur en suivant les instructions du « ENTRETIEN DU TRACTEUR DE PELOUSE » de cette notice d'utilisation avant de remiser ce tracteur pour une période prolongée.

Suivez les instructions dans la notice d'utilisation du moteur pour tout *renseignement concernant l'entretien* du moteur avant de remiser le tracteur.

AVERTISSEMENT: Videz l'essence dans un contenant homologué. Travaillez à l'extérieur, loin de toute flamme nue. Laissez le moteur refroidir. Éteignez cigarettes, cigares, pipes ou autres sources de chaleur incandescente avant de manipuler de l'essence.

AVERTISSEMENT: Ne remisez jamais la machine ou un contenant de carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse comme celle d'un chauffe-d'eau, d'un calorifère, d'un sêche-linge ou d'un autre appareil à gaz.

CHAPITRE 10: ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENT ANNEXE

Les accessoires et équipement annexe suivants peuvent être installés sur les tracteurs de pelouse de la série 700. Adressez-vous au concessionnaire chez lequel vous avez acheté le tracteur ou à une station technique agréée pour tout renseignement concernant les prix et la disponibilité des accessoires.

REMARQUE: *Les tracteurs de pelouse de la Série 700 ne peuvent PAS être utilisés avec des accessoires de travail de la terre (motoculteur ou charrue par ex.). L'emploi de ce genre d'accessoires rendra la garantie du tracteur nulle et non avenue*

MODÈLE	DESCRIPTION
OEM-190-116	Ensemble de déchiquetage pour plateau de coupe de 38 po et 42 po
OEM-190-672	Grille de protection (à installer sur l'avant du tracteur)
OEM-190-180	Collecteur d'herbe à 2 sacs
OEM-190-184	Déchaumeuse
OEM-190-218	Poids pour roues arrière
OEM-190-658	Chaînes
OEM-190-032	Souffleuse de 42 po à deux phases
OEM-190-833	Lame de poussée de 46 po
OEM-190-751*	Cabine pour tracteur
490-900-0024	Pare-soleil de luxe pour tracteur
490-900-0025	Système de nettoyage du plateau de coupe

*Ne peut être installée sur les tracteurs équipés d'un collecteur d'herbe

CHAPITRE 11: GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE (S)	MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne tourne pas	Manette (ou bouton) de la prise de force est enclenchée. Frein de stationnement déclenché. Fil de la bougie desserré. Manette de commande de l'obturateur n'est pas en position de démarrage. Réservoir de carburant est vide ou essence éventée. Canalisation de carburant bouchée. Bougie défectueuse. Le moteur est noyé.	Placez la manette (ou bouton) de la prise de force à la position (OFF) déclenchée. Enclenchez le frein de stationnement. Branchez le fil de la bougie. Placez la manette de commande de l'obturateur à la position VOLET DE DÉPART. Faites le plein avec une essence propre et fraîche. Le carburant devient éventé après trente jours. Nettoyez la canalisation ou remplacez le filtre de carburant (si équipé) Nettoyez, réglez l'écartement ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur avec la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (rapide).
Fonctionnement irrégulier	Machine fonctionnant avec volet de départ fermé. Fil de la bougie desserré. Canalisation de carburant bouchée ou essence éventée. L'évent du capuchon du réservoir est bouché. Eau ou saleté dans le système d'essence. Filtre à air est sale.	Placez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (rapide). Branchez et serrez le fil de la bougie. Nettoyez la canalisation ; faites le plein avec une essence propre. Remplacez le filtre de carburant (si équipé) Débouchez l'évent ou remplacez le capuchon. Débranchez la canalisation d'essence au carburateur pour vider le réservoir d'essence. Faites le plein avec une essence fraîche. Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).
Moteur surchauffe	Niveau d'huile est est trop bas. La circulation d'air est gênée.	Faites le plein d'huile du carter. Essuyez les brins d'herbe et débris autour des ailerons refroidissant du moteur et de l'habitacle du ventilateur.
Moteur hésite à vitesse élevée	Écartement de la bougie trop petit.	Retirez la bougie et réglez l'écartement.
Le moteur tourne irrégulièrement	La bougie est sale, défectueuse ou l'écartement est trop grand. Filtre à air est sale.	Remplacez la bougie. Réglez l'écartement. Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).
Vibrations excessives	La lame de coupe est desserrée, mal réglé ou déformée.	Serrez la lame et l'adaptateur. Équilibrez la lame. Remplacez la lame.
La tondeuse ne déchiquette pas l'herbe	Vitesse du moteur trop bas. L'herbe est mouillé. L'herbe est trop haute. La lame est émoussée.	Placez l'obturateur à la position FAST (rapide). Ne tondez pas quand l'herbe est mouillé. Attendez qu'elle sêche. Coupez l'herbe à un réglage élevé, puis tondez à nouveau à la hauteur voulue ou sur une largeur plus étroite. Aiguisez ou remplacez la lame.
La coupe est irrégulière	Plateau de coupe non équilibré correctement. La lame est émoussée. Pression inégale de pneu.	Faites le réglage latéral du plateau de coupe. Aiguisez ou remplacez la lame. Vérifiez la pression de pneu dans chacun des quatre pneus.

CHAPITRE 12: GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Nous nous engageons, envers l'acheteur initial, à réparer ou à remplacer gratuitement, à son choix, franco l'usine ou la station technique agréée, toute pièce s'avérant DÉFECTUEUSE EN RAISON D'UN VICE DE MATIÈRE ET DE FABRICATION, dans les trois ans suivant la date d'achat initiale de nos produits. Tous les frais de transport des pièces soumises à des fins de remplacement sont à la charge de l'acheteur, à moins que le fabricant n'ait demandé le retour des marchandises.

Cette garantie NE s'applique PAS aux pièces défectueuses du fait d'une utilisation incorrecte, d'un accident, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou de modifications effectuées par des personnes non autorisées.

Cette garantie limitée ne couvre pas le remplacement des pièces qui, n'étant pas défectueuses, sont usées par une utilisation normale de la machine.

LES MOTEURS, LES DÉMARREURS ÉLECTRIQUES, LES TRANSMISSIONS PEERLESS ET LES TRANSESSIEUX PEERLESS SONT GARANTIS PAR LEURS FABRICANTS RESPECTIFS. TOUTES LES RÉCLAMATIONS CONCERNANT CES PIÈCES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES AUX STATIONS TECHNIQUES DES FABRICANTS RESPECTIFS.

Les courroies, ampoules, pièces d'embrayage (roues de frottement), sacs à herbe, pneus, sièges, lames et roues de plateau de coupe des tracteurs sont couverts par une garantie limitée de 60 jours.

Les batteries sont couvertes par une garantie limitée de 90 jours.

Les fusibles, boulons de cisaillement et adaptateurs de lame sont considérés comme des articles de consommation courante et, à ce titre, ne sont pas garantis.

REMARQUE: Les pièces de rechange ainsi que les inspections et réglages faisant partie d'un entretien régulier ne sont pas couverts par cette garantie dans le cadre d'une opération d'entretien normale.

GARANTIE DES ACCESSOIRES DU TRACTEUR

Les tondeuses fournies avec votre tracteur, ou vendues séparément comme accessoires de votre tracteur de jardin, sont également couvertes, en vertu de la garantie limitée de 3 ans des produits de consommation du fabricant.

TOUS LES AUTRES ACCESSOIRES sont vendus dans les mêmes conditions, mais ils ne sont couverts que par une garantie D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE.

UTILISATION PERSONNELLE

LES PARAGRAPHES PRÉCÉDENTS CONSTITUENT LA GARANTIE COMPLÈTE DU FABRICANT COUVRANT TOUTE MACHINE ACHETÉE ET UTILISÉE À DES FINS PERSONNELLES, FAMILIALES. DOMESTIQUES/ RÉSIDENTIELLES ET NON COMMERCIALES.

UTILISATION COMMERCIALE

TOUTES LES UTILISATIONS AUTRES QUE L'UTILISATION PERSONNELLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS SONT CONSIDÉRÉES COMMERCIALES.

Les machines neuves achetées à des fins commerciales sont garanties de la même manière et dans les mêmes conditions, MAIS pour une durée de 60 jours à compter de la date d'achat.

LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR UNE STATION TECHNIQUE AGRÉÉE. TOUTE PIÈCE DE RECHANGE, NE FAISANT PAS PARTIE DE L'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE, UTILISÉE SUR UNE MACHINE SOUS GARANTIE, EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE, AINSI QUE TOUT ÉLÉMENT ENDOMMAGÉ PAR L'INSTALLATION D'UNE PIÈCE DE RECHANGE D'UNE MARQUE AUTRE QUE CELLE DU FABRICANT.

Notes

Notes